

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
Запорізький національний технічний університет

УКРАЇНСЬКО-РОСІЙСЬКО-АНГЛІЙСЬКИЙ
СЛОВНИК
НАУКОВО-ТЕХНІЧНИХ ТЕРМІНІВ

З МАШИНОБУДУВАННЯ

для студентів технічних спеціальностей
усіх форм навчання

700 термінів

2016

Українсько-російсько-англійський словник науково-технічних термінів з машинобудування для студентів технічних спеціальностей усіх форм навчання. 700 термінів / Укл.: Е.А.Бажміна, В.І.Гонтаренко – Запоріжжя: ЗНТУ, 2016. – 42 с.

Укладачі: Е.А.Бажміна, старший викладач;
В.І.Гонтаренко, професор кафедри “МіТЛВ”, канд.техн.наук

Рецензент: Г.А.Бялік, доцент кафедри “МіТЛВ”, канд.техн.наук

Відповідальний
за випуск: В.А.Шаломєєв, професор, д-р техн.наук

Затверджено
на засіданні кафедри
“Нарисна геометрія, інженерна та
комп’ютерна графіка”
Протокол № 6
від “20” січня 2016.

Рекомендовано до видання
НМК Транспортного факультету
Протокол № 5
від “27” квітня 2016.

ЗМІСТ

Вступ	4
Як користуватися словником	5
Частина 1. Прикладна геометрія	6
Частина 2. Інженерна графіка	17
Перелік посилань	42

ВСТУП

Українсько-російсько-англійський словник з машинобудування складається з двох частин “Прикладна геометрія” та “Інженерна графіка”. В цих частинах представлені найбільш поширені терміни, які зустрічаються при читанні та виконанні машинобудівних, електротехнічних креслень.

Прикладна геометрія використовує сучасний апарат нарисної, аналітичної, диференціальної, проєктивної, багатовимірної геометрії і має за мету розв’язання широкого кола практичних задач, забезпечуючи при цьому не тільки наочність розв’язання проблем, але й широкі можливості узагальнення на основі геометричного моделювання.

Інженерна графіка базується на положеннях, відомих з геометрії, тригонометрії та нарисної геометрії. Знання основних положень інженерної графіки дає можливість мати навички та вміння вирішувати такі питання, як: вибір головного вигляду, встановлення мінімальної кількості виглядів, нанесення розмірів, використання умовностей та спрощень, які передбачаються стандартами Єдиної системи конструкторської документації (ЄСКД), що забезпечує в подальшому якісне виконання курсових та дипломних проєктів.

Словник містить близько 700 термінів. Терміни представлені в алфавітному порядку українською мовою і поруч з кожним словом надано переклад на російську та англійську мови.

В словнику представлено практичний мінімум, необхідний студентам вищого технічного закладу, які вивчають інженерну графіку англійською мовою, а також студентам-іноземцям, які бажають швидше засвоїти українсько-російську термінологію з машинобудування та спеціалістам.

Основна мета словника – забезпечити найбільш точний переклад науково-технічних термінів на російську та англійську мови.

ЯК КОРИСТУВАТИСЯ СЛОВНИКОМ

Словник побудован за алфавітно-гніздовою системою. Складові терміни слід шукати в гнізді головного (провідного) слова. Наприклад, термін **осьова лінія** знаходиться у гнізді терміна **лінія**.

В гнізді терміни розташовані в алфавітному порядку. Наприклад:

шток;
шток золотника;
шток клапана;
шток поршня;
шток якоря.

Пояснення термінів, даних українською, російською та англійською мовами, приведені в дужках, наприклад:

мінута (частина градуса).

Слід розуміти – в українській мові **мінута** це частина градуса.

Факультативна частина англійського терміна також в круглих дужках, наприклад:

1.

Проектування	<i>проектирование</i>	design(ing), design work
---------------------	-----------------------	--------------------------

Термін слід читати:

Проектування	<i>проектирование</i>	design, designing, design work
---------------------	-----------------------	--------------------------------

2.

Зубчасте колесо	<i>зубчатое колесо</i>	gear (-wheel)
------------------------	------------------------	---------------

Термін слід читати:

Зубчасте колесо	<i>зубчатое колесо</i>	gear, gear-wheel
------------------------	------------------------	------------------

Синонімічні варіанти окремих англійських термінів позначені в круглих дужках. Наприклад:

draftsman's (draughtsman's) instruments

слід читати

draftsman's instruments або **draughtsman's instruments.**

В прикладах близькі значення відокремлюються комою, а більш далекі – крапкою з комою.

В словнику прийнятий англійський варіант написання слів.

Частина 1

ПРИКЛАДНА ГЕОМЕТРІЯ

А

Абрис	<i>абрис</i>	outline
Абсциса	<i>абсцисса</i>	abscissa
Аксонометрія	<i>аксонометрия</i>	axonometry
Аналіз	<i>анализ</i>	analysis
Апарат проєкціювання	<i>апарат проецирования</i>	apparatus of projection
Апліката	<i>аппликата</i>	applicate
Архімедова спіраль	<i>архимедова спираль</i>	spiral of Archimedes
Асимптота	<i>асимптота</i>	asymptote

Б

Бісекторна площина	<i>биссекторная плоскость</i>	bisector plane
Бісектриса кута	<i>биссектриса угла</i>	bisectrix of angle
Бічна поверхня	<i>боковая поверхность</i>	lateral surface

В

Велика вісь еліпса	<i>большая ось эллипса</i>	big axis of ellipse
Вершина	<i>вершина</i>	vertex
Вимірність простору	<i>измеримость пространства</i>	measurability of space
Випуклий многокутник	<i>выпуклый многоугольник</i>	convex polygon
Висота	<i>высота</i>	height

Від’ємний знак	<i>отрицательный знак</i>	negative sign
Відношення	<i>отношение</i>	relation, ratio
Відображення	<i>отображение</i>	mapping
Відповідність	<i>соответствие</i>	correspondence
Відрізок	<i>отрезок</i>	line segment
Відстань	<i>расстояние</i>	distance
Вісь симетрії	<i>ось симметрии</i>	axis of symmetry
Вписані фігури	<i>вписанные фигуры</i>	inscribed figures

Г

Гвинтова лінія	<i>винтовая линия</i>	screw line
Гвинтова поверхня	<i>винтовая поверхность</i>	screw surface
Гвинтовий рух	<i>винтовое движение</i>	screw motion
Геометрична фігура	<i>геометрическая фигура</i>	geometric figure
Геометричне місто	<i>геометрическое место</i>	geometric locus
Геометричне перетворення	<i>геометрическое преобразование</i>	geometric transformation
Геометричні побудови	<i>геометрические построения</i>	geometric construction
Геометрія	<i>геометрия</i>	geometry
Гіпербола	<i>гипербола</i>	hyperbola
Гіперболічний параболоїд	<i>гиперболический параболоид</i>	hyperbolic paraboloid
Головні осі	<i>главные оси</i>	principal axes
Горизонталь	<i>горизонталь</i>	horizontal
Горизонтальна площина	<i>горизонтальная плоскость</i>	horizontal plane

Грань	<i>грань</i>	face
Графічне розв'язання	<i>графическое решение</i>	graphical solution

Д

Двогранний кут	<i>двугранный угол</i>	dihedral angle
Декартова система координат	<i>Декартова система координат</i>	Cartesian coordinate system
Дизайн	<i>дизайн</i>	design
Диметрія ортогональна	<i>диметрия ортогональная</i>	dimetry orthogonal
Директриса	<i>директриса</i>	directrix
Діагональ	<i>диагональ</i>	diagonal
Діаметр	<i>диаметр</i>	diameter
Довжина відрізка	<i>длина отрезка</i>	length of a segment
Довжина кола	<i>длина окружности</i>	length of a circle
Довжина ламаної	<i>длина ломаной</i>	length of broken line
Додатний знак	<i>положительный знак</i>	positive sign
Додекаедр	<i>додекаэдр</i>	dodecahedron
Дотик	<i>касание</i>	contact
Дотична	<i>касательная</i>	tangent

Е

Евольвента	<i>эвольвента</i>	evolvent
Екватор	<i>экватор</i>	equator
Еліпс	<i>эллипс</i>	ellipse
Еліпсоїд	<i>эллипсоид</i>	ellipsoid
Еліптична точка	<i>эллиптическая точка</i>	elliptical point

Епіциклоїда	<i>эпициклоида</i>	epicycloid
Епюр	<i>эпюр</i>	epure

З

Замкнута ламана	<i>замкнутая ломаная</i>	closed broken line
Звичайна точка	<i>обычная точка</i>	normal point
Зображення	<i>изображение</i>	image
Зрізаний конус	<i>усеченный конус</i>	frustum of cone (truncated cone)

І

Ізометрія	<i>изометрия</i>	isometry
Інваріантність	<i>инвариантность</i>	invariant

К

Катет	<i>катет</i>	cathetus
Квадрант	<i>квадрант</i>	quadrant
Квадрат	<i>квадрат</i>	square
Коло	<i>окружность</i>	circle
Конічна поверхня	<i>коническая поверхность</i>	conical surface
Константа	<i>константа</i>	constant
Конфігурація	<i>конфигурация</i>	configuration
Координата	<i>координата</i>	coordinate
Косокутна проекція	<i>косоугольная проекция</i>	oblique-angular projection
Кривизна	<i>кривизна</i>	curvature
Круговий конус	<i>круговой конус</i>	circular cone
Круговий циліндр	<i>круговой цилиндр</i>	circular cylinder
Куб	<i>куб</i>	cube

Кут	<i>угол</i>	angle
Кут нахилу	<i>угол наклона</i>	inclination angle
Кутовий коефіцієнт	<i>угловой коэффициент</i>	angular coefficient

Л

Ламана	<i>ломаная</i>	broken line
Лінія найбільшого нахилу площини	<i>линия наибольшего наклона плоскости</i>	line of maximum inclination

М

Медіана	<i>медиана</i>	median
Метод Монжа	<i>метод Монжа</i>	Monge (Monge's) method
Метрична задача	<i>метрическая задача</i>	metric problem
Мимобіжні прямі	<i>скрещивающиеся прямые</i>	crossing (non-intersecting) lines
Мінус	<i>минус</i>	minus
Міну́та (частина градуса)	<i>минута</i>	minute
Многогранний кут	<i>многогранный угол</i>	polyhedron angle
Многогранник	<i>многогранник</i>	polyhedron
Многокутник	<i>многоугольник</i>	polygon

Н

Напря́м	<i>направление</i>	direction
Нарисна геометрія	<i>начертательная геометрия</i>	descriptive geometry

Нахилена площина	<i>наклонная плоскость</i>	inclined plane
Нормаль	<i>нормаль</i>	normal

О

Об'єм	<i>объем</i>	volume
Образ	<i>образ</i>	image
Октаедр	<i>октаэдр</i>	octahedron
Октант	<i>октант</i>	octant
Описані фігури	<i>описанные фигуры</i>	circumscribed figures
Ордината	<i>ордината</i>	ordinate
Ортогональна проекція	<i>ортогональная проекция</i>	orthogonal projection
Основні власти- вості зображень	<i>основные свойства изображений</i>	basis properties of image
Отвір	<i>отверстие</i>	hole, opening

П

Парабола	<i>парабола</i>	parabola
Паралелепіпед	<i>параллелепипед</i>	parallelepiped
Паралелограм	<i>параллелограмм</i>	parallelogram
Паралельні прямі	<i>параллельные прямые</i>	parallel straight lines
Параметр	<i>параметр</i>	parameter
Перетин	<i>пересечение</i>	intersect
Периметр многокутника	<i>периметр многоугольника</i>	perimeter of polygon
Перпендикуляр до прямої	<i>перпендикуляр к прямой</i>	perpendicular on straight line
Перпендикулярні прямі	<i>перпендикулярные прямые</i>	perpendicular straight lines

Перспектива	<i>перспектива</i>	perspective
Півплощина	<i>полуплоскость</i>	half-plane
Піраміда	<i>пирамида</i>	pyramid
Плоска крива	<i>плоская кривая</i>	plane curve
Площа	<i>площадь</i>	area
Площина	<i>плоскость</i>	plane
Площина проєкцій	<i>плоскость проєкций</i>	plane of projection
Площина довільна	<i>плоскость произвольная</i>	arbitrary plane
Площини взаємно перетинні	<i>плоскости взаимно пересекающиеся</i>	mutually perpendicular planes
Плюс	<i>плюс</i>	plus
Поверхня	<i>поверхность</i>	surface
Позиційна задача	<i>позиционная задача</i>	positional problem
Позначення	<i>обозначение</i>	designation
Полюс	<i>полюс</i>	pole
Похила	<i>наклонная</i>	inclined straight line
Початок координат	<i>начало координат</i>	origin of coordinates
Правильний многогранник	<i>правильные многогранник</i>	regular polyhedron
Правильний многокутник	<i>правильный многоугольник</i>	regular polygon
Призма	<i>призма</i>	prism
Проекція	<i>проекция</i>	projection
Проекції паралельні	<i>проекции параллельные</i>	parallel projections
Проекції центральні	<i>проекции центральные</i>	central projections
Проміні проєкціюючі	<i>лучи проецирующие</i>	projecting rays
Простір	<i>пространство</i>	space

Профільна площина	<i>профильная плоскость</i>	profile plane
Пряма	<i>прямая</i>	straight line
Прямий круговий конус	<i>прямой круговой конус</i>	right circular cone
Прямокутне проекціювання	<i>прямоугольное проецирование</i>	orthographic projection
Прямокутник	<i>прямоугольник</i>	rectangle
Прямокутний трикутник	<i>прямоугольный треугольник</i>	rectangular triangle

Р

Радіус	<i>радиус</i>	radius
Рівні фігури	<i>равные фигуры</i>	equal figures
Різниця	<i>разность</i>	difference
Розгортка	<i>развертка</i>	involute
Ромб	<i>ромб</i>	rhomb
Рух	<i>движение</i>	motion

С

Сегмент	<i>сегмент</i>	segment
Симетрія	<i>симметрия</i>	symmetry
Система координат	<i>система координат</i>	coordinate system
Січна площина	<i>секущая плоскость</i>	cutting plane
Слід площини	<i>след плоскости</i>	trace of a plane
Слід прямої	<i>след прямой</i>	trace of a straight line
Спіралі	<i>спирали</i>	spirals
Спряження	<i>сопряжение</i>	conjugation
Сфера	<i>сфера</i>	sphere

Т

Тіло (геометричне)	<i>тело</i>	body
Тор	<i>тор</i>	torus
Точка	<i>точка</i>	point
Точка сходу	<i>точка схода</i>	convergence point
Точки симетричні	<i>точки симметричные</i>	symmetrical points
Траскторія	<i>траектория</i>	trajectory
Трапеція	<i>трапеция</i>	trapezium
Тригранний кут	<i>трехгранный угол</i>	trihedral angle
Трикутник	<i>треугольник</i>	triangle

У

Угнутість	<i>вогнутость</i>	concavity
------------------	-------------------	-----------

Ф

Фігура геометрична	<i>фигура геометрическая</i>	figure geometrical
Фронталь	<i>фронталь</i>	frontal
Фронтальна площина	<i>фронтальная плоскость</i>	frontal plane
Функція	<i>функция</i>	function

Х

Хорда	<i>хорда</i>	chord
--------------	--------------	-------

Ц

Центр проєкцій	<i>центр проекций</i>	centre of projection
-----------------------	-----------------------	----------------------

Центр симетрії	<i>центр симметрии</i>	centre of symmetry
Циліндр	<i>цилиндр</i>	cylinder
Циліндрична поверхня	<i>цилиндрическая поверхность</i>	cylindrical surface

Частина 2

ІНЖЕНЕРНА ГРАФІКА

А

Азбест	<i>асбест</i>	asbestos
Азотування	<i>азотирование</i>	nitriding
Алфавіт	<i>алфавит</i>	alphabet
Алфавіт грецький	<i>алфавит греческий</i>	greek alphabet
Алфавіт латинський	<i>алфавит латинский</i>	latin alphabet
Альбом	<i>альбом</i>	album
Алюмінівання	<i>алюминирование</i>	aluminizing
Амплітуда	<i>амплитуда</i>	amplitude
Анодування	<i>анодирование</i>	anodizing
Апарат	<i>аппарат</i>	apparatus

Б

Бабіт	<i>баббит</i>	babbitt
База	<i>база</i>	base
Байонет	<i>байонет</i>	bayonet joint
Барабан	<i>барабан</i>	drum
Бобишка	<i>бобышка</i>	boss
Болт	<i>болт</i>	bolt
Бронза	<i>бронза</i>	bronze
Буртик	<i>буртик</i>	bead

В

Важіль	<i>рычаг</i>	lever
Вал	<i>вал</i>	shaft
Вентиль	<i>вентиль</i>	valve

Взаємо-замінюваність	<i>взаимо-заменяемость</i>	interchangeability
Вибір головного зображення	<i>выбор главного изображения</i>	selection of main image
Вигляд	<i>вид</i>	view
Вигляд додатковий	<i>вид дополнительный</i>	auxiliary view
Вигляд місцевий	<i>местный вид</i>	broken-out view
Вилка	<i>вилка</i>	fork; prong, yoke; plug
Вимірник (циркуль розмічальний)	<i>измеритель</i>	gauge
Вимірювання	<i>измерение</i>	measurement
Виносний елемент	<i>выносной элемент</i>	detail section
Випромінювач	<i>излучатель</i>	radiator, emitter
Виріб	<i>изделие</i>	product, article, item, workpiece
Виріб різьбовий	<i>изделие резьбовое</i>	thread article
Висота початкового профілю різьби	<i>высота исходного профиля резьбы</i>	height of initial profile of thread
Висота профілю різьби	<i>высота профиля резьбы</i>	height of thread profile
Виток різьби	<i>виток резьбы</i>	turn of thread
Відливки	<i>отливка</i>	casting
Відпал	<i>отжиг</i>	annealing
Відпуск	<i>отпуск</i>	tempering
Вініпласт	<i>винипласт</i>	viniplast
Вісь	<i>ось</i>	axis
Вісь обертання	<i>ось вращения</i>	rotation axis
Волочіння	<i>волочение</i>	drawing
Втулка	<i>втулка</i>	bush

Г

Габарит	<i>габарит</i>	clearance
Гайка	<i>гайка</i>	nut
Гайковий ключ	<i>гаечный ключ</i>	spanner
Галтель	<i>галтель</i>	fillet
Гальванопластика	<i>гальванопластика</i>	galvanoplasty
Гальваностегія	<i>гальваностегия</i>	electroplating
Гартування	<i>закалка</i>	hardening
Гвинт	<i>винт</i>	screw
Гвинтова лінія	<i>винтовая линия</i>	helix
Гвинтова поверхня	<i>винтовая поверхность</i>	helical surface
Геометричне тіло	<i>геометрическое тело</i>	geometric body
Глибиномір	<i>глубиномер</i>	depth gauge
Гніздо	<i>гнездо</i>	socket
Головне зображення	<i>главное изображение</i>	main image
ГОСТ	<i>ГОСТ (государственный стандарт)</i>	GOST (national standard)
Готовальня	<i>готовальня</i>	set of drawing instruments
Графіка	<i>графика</i>	drawing
Графіка інженерна	<i>графика инженерная</i>	engineering drawing
Графіт	<i>графит</i>	graphite
Гума технічна	<i>резина техническая</i>	technical rubber

Д

Деталь	<i>деталь</i>	detail, part
Деталь армована	<i>деталь армированная</i>	reinforced detail
Деталювання	<i>деталирование</i>	detailing
Диметрія	<i>диметрия</i>	dimetry
Диск	<i>диск</i>	disk
Діаграма	<i>диаграмма</i>	diaphragm
Ділення відрізка прямої	<i>деление отрезка прямой</i>	division of segment of line
Ділення кола	<i>деление окружности</i>	division of circle
Ділення кутів на рівні частини	<i>деление углов на равные части</i>	division of angles for equal parts
Ділильне коло	<i>делительная окружность</i>	division circle
Довжина різьби	<i>длина резьбы</i>	thread length
Довідкові розміри	<i>справочные размеры</i>	dimensions for information
Доводка	<i>доводка</i>	finishing
Додатковий конус	<i>дополнительный конус</i>	additional cone
Додаткова графа	<i>дополнительная графа</i>	additional column
Документація	<i>документация</i>	documentation
Документ текстовий	<i>документ текстовый</i>	text document
Документація	<i>документация</i>	documentation
Документи конструкторські	<i>документы конструкторские</i>	constructive documents
Допуск	<i>допуск</i>	tolerance
Дублікат	<i>дубликат</i>	duplicate
Дюйм	<i>дюйм</i>	inch

Е

Експеримент, дослід	<i>эксперимент, опыт</i>	experiment
Експлікація	<i>экспликация</i>	legend
Ексцентрик	<i>эксцентрик</i>	eccentric, cam
Електричний струм	<i>электрический ток</i>	current
Електрод	<i>электрод</i>	electrode
Електрокартон	<i>электрокартон</i>	electrocardboard
Елемент	<i>элемент</i>	element, component
Елемент деталі	<i>элемент детали</i>	detail element
Елементи геометричних тіл	<i>элементы геометрических тел</i>	elements of geometry bodies
Ескіз	<i>эскиз</i>	sketch, outline

Є

Єдина система конструкторської документації	<i>единая система конструкторской документации</i>	common system of design plans and specification
Єдина система технічної документації	<i>единая система технической документации</i>	common system of production forms and records
Єдина система допусків та посадок	<i>единая система допусков и посадок</i>	common system of fits and tolerances

Ж

Жерсть	<i>жесть</i>	sheet metal
Жорсткість пружини	<i>жесткость пружины</i>	spring force (tension)

Завиток	<i>завиток</i>	volute
Заглушка	<i>заглушка</i>	plug
Заготовка	<i>заготовка</i>	blank
Задирка	<i>заусенец</i>	burr
Зазор	<i>зазор</i>	clearance
Зазор радіальний	<i>зазор радиальный</i>	radial clearance
Заклепка	<i>заклепка</i>	rivet
Замикач	<i>замыкатель</i>	switch
Затискач	<i>зажим</i>	terminal, binder
Захисні покриття	<i>защитные покрытия</i>	protective coating
Зачеплення внутрішнє	<i>зацепление внутреннее</i>	internal gearing
Зачеплення евольвентне	<i>зацепление эвольвентное</i>	involute gearing
Зачеплення циклоїдальне	<i>зацепление циклоидальное</i>	cycloid engagement
Збіг різьби	<i>сбег резьбы</i>	run-out of thread
Зварний шов	<i>сварной шов</i>	sound weld
Зварювання	<i>сварка</i>	welding
Зварювання газове	<i>сварка газовая</i>	gas welding
Зварювання дугове	<i>сварка дуговая</i>	arc welding
Зварювання дугове металевим електродом	<i>сварка дуговая металлическим электродом</i>	metallic arc welding
Зварювання електродугове	<i>сварка электродуговая</i>	electric arc welding
Зварювання контактне	<i>сварка контактная</i>	resistance welding

Зварювання металів	<i>сварка металлов</i>	welding of metals
Зварювання плазмове	<i>сварка плазменная</i>	plasma-arc welding
Зварювання точкове	<i>сварка точечная</i>	resistance spot welding
Зенкер	<i>зенкер</i>	multiflute drill
Зенкерування	<i>зенкерование</i>	hole-enlarging
З'єднання болтове	<i>соединение болтом</i>	bolted joint
З'єднання внапусток	<i>соединение внахлестку</i>	lap joint
З'єднання впритул	<i>соединение впритык</i>	butt joint
З'єднання встик	<i>соединение встык</i>	butt welding
З'єднання електричне	<i>соединение электрическое</i>	electrical connection
З'єднання з накладкою	<i>соединение с накладкой</i>	strapped joint
З'єднання заклепкове	<i>соединение заклепочное</i>	riveted joint
З'єднання зварне	<i>соединение сварное</i>	welded joint
З'єднання зубчасте	<i>соединение зубчатое</i>	toothed joint
З'єднання клинове	<i>соединение клиновое</i>	wedge joint
З'єднання кутове	<i>соединение угловое</i>	corner joint
З'єднання нерознімні	<i>соединения неразъемные</i>	permanent joints
З'єднання профільне	<i>соединение профильное</i>	profile joint
З'єднання різьбове	<i>соединение резьбовое</i>	threaded connection

З'єднання рознімні	<i>соединения разъемные</i>	detachable joints
З'єднання торцеве	<i>соединение торцевое</i>	edge joint
З'єднання трубне	<i>соединение трубное</i>	trumpet joint
З'єднання частини вигляду і частини розрізу	<i>соединение части вида и части разреза</i>	joint part of view and part of cut
З'єднання шліцьове	<i>соединение илищевое</i>	splined joint
З'єднання штифтами	<i>соединение штифтами</i>	joint by pins
З'єднувач	<i>соединитель</i>	connector, coupler, fastener
Зірочка (зубчасте колесо для ланцюгової передачі)	<i>звездочка</i>	sprocket
Зливоч	<i>слиток</i>	ingot
Зміцнення	<i>упрочнение</i>	hardening
Знос	<i>износ</i>	wear
Зносостійкість	<i>износостойкость</i>	wear resistance
Зони креслення	<i>зоны чертежа</i>	zones of drawing
Зуб	<i>зуб</i>	tooth
Зубомір	<i>зубомер</i>	gear tooth gauge
Зубчасте колесо	<i>зубчатое колесо</i>	gear (-wheel)

I

Ізолятор	<i>изолятор</i>	insulator
Імпелер	<i>импеллер</i>	impeller
Інжектор	<i>инжектор</i>	injector

Інструменти креслярські	<i>инструменты чертежные</i>	draftsman's (draughtsman's) instruments
------------------------------------	----------------------------------	---

К

Калібр	<i>калібр</i>	gauge
Калібратор	<i>калибратор</i>	calibrator
Кількість	<i>количество</i>	quantity, amount, number
Кільце	<i>кольцо</i>	ring
Клапан	<i>клапан</i>	valve
Класи міцності	<i>классы прочности</i>	classes of strength
Класи точності	<i>классы точности</i>	classes of accuracy
Клей	<i>клей</i>	glue
Клеймування	<i>клеймение</i>	marking
Клема	<i>клемма</i>	clamp
Кнопка	<i>кнопка</i>	button
Ковкий чавун	<i>ковкий чугун</i>	malleable cast iron
Ковпачок	<i>колпачок</i>	cap
Кожух	<i>кожух</i>	casing, case, housing
Коло виступів	<i>окружность выступов</i>	addendum circle
Колодка	<i>колодка</i>	block, shoe
Комплекс	<i>комплекс</i>	complex
Комплект	<i>комплект</i>	(complete) set
Консоль	<i>консоль</i>	console
Контакт	<i>контакт</i>	contact
Контргайка	<i>контргайка</i>	locknut
Конусність	<i>конусность</i>	taper
Копія	<i>копия</i>	copy
Коригування	<i>корректирование</i>	correction

Корпус	<i>корпус</i>	body, housing, frame, case
Котушка	<i>катушка</i>	coil, roll
Креслення	<i>чертеж, черчение</i>	drawing
Креслення будівельне	<i>черчение строительное</i>	building drawing
Креслення габаритне	<i>чертеж габаритный</i>	outline drawing
Креслення деталі	<i>чертеж детали</i>	drawing of detail
Креслення ескізного проекту	<i>чертежи эскизного проекта</i>	drawings of sketch project
Креслення загального вигляду (ВЗ)	<i>чертеж вида общего (ВО)</i>	drawing of general view (VG)
Креслення зовнішнього вигляду	<i>чертеж внешнего вида</i>	drawing of outer view
Креслення машинобудівне	<i>машиностроительное черчение</i>	machine drawing
Креслення монтажне	<i>чертеж монтажный</i>	assembly drawing
Креслення повне	<i>чертеж полный</i>	complete drawing
Креслення робоче	<i>чертеж рабочий</i>	working drawing
Креслення складальне (СК)	<i>чертеж сборочный (СБ)</i>	assembly drawing (AS)
Креслення теоретичне	<i>чертеж теоретический</i>	theoretical drawing
Креслення технічного проекту	<i>чертежи технического проекта</i>	drawings of technical project

Креслення технічної пропозиції	<i>чертеж технического предложения</i>	drawing of technical proposal
Креслярський прилад	<i>чертежный прибор</i>	drawing device
Крива похибок	<i>кривая ошибок</i>	error curve
Криві лекальні	<i>кривые лекальные</i>	mould curves
Крок зубців	<i>шаг зубьев</i>	tooth pitch
Крок різьби	<i>шаг резьбы</i>	pitch of a (screw) thread
Крокомір	<i>шагомер</i>	pitch gauge
Кронштейн	<i>кронштейн</i>	bracket
Кування	<i>ковка, поковка</i>	fording
Кульман	<i>кульман</i>	Kuhlman drafting unit
Кут нахилу профілю різьби	<i>угол наклона профиля резьбы</i>	angle of pitch of thread profile
Кути нормальні	<i>углы нормальные</i>	normal angles
Кутомір	<i>угломер</i>	protractor

Л

Лакофарбові покриття	<i>лакокрасочные покрытия</i>	paint coating
Ланцюг (коло)	<i>цепь</i>	chain, circuit
Латунь	<i>латунь</i>	brass
Легування	<i>легирование</i>	alloying
Лекало	<i>лекало</i>	template (templit)
Ливарний уклон	<i>литейный уклон</i>	pattern draft
Лиска	<i>лыска</i>	flat
Лінії креслення	<i>линии чертежа</i>	drawing lines
Лінії переходу	<i>линии перехода</i>	change lines

Лінії побудови	<i>линии построения</i>	lines of construction
Лінійка спеціальна	<i>линейка специальная</i>	special rule
Лінія виносна	<i>линия выносная</i>	extension line
Лінія гвинтова конічна	<i>линия винтовая коническая</i>	conical helix
Лінія гвинтова циліндрична	<i>линия винтовая цилиндрическая</i>	cylinder spiral
Лінія зачеплення	<i>линия зацепления</i>	line of contact
Лінія зрізу	<i>линия среза</i>	line of cut
Лінія ламана	<i>линия ломаная</i>	broken line
Лінія обриву	<i>линия обрыва</i>	break line
Лінія обрисова (контурна)	<i>линия очерковая</i>	contour line
Лінія осьова	<i>линия осевая</i>	centre line
Лінія перерізу	<i>линия сечения</i>	section line
Лінія перетину поверхонь	<i>линия пересечения поверхностей</i>	cross-sectional line
Лінія розімкнута	<i>линия разомкнутая</i>	broken line
Лінія розмірна	<i>линия размерная</i>	dimension line
Лінія центрова	<i>линия центровая</i>	centre line
Лінія штрихова	<i>линия штриховая</i>	dash line
Лінія штрихпунктирна	<i>линия штрихпунктирная</i>	dot-dash line
Літера	<i>буква, литера</i>	letter
Логарифмічна спіраль	<i>логарифмическая спираль</i>	logarithmic spiral
Лудіння	<i>лужение</i>	tinning

М

Маркування	<i>маркировка (по трафарету)</i>	stenciling
-------------------	----------------------------------	------------

Маса виробу	<i>масса изделия</i>	article (piece) mass
Масштаб	<i>масштаб</i>	scale
Маточина	<i>ступица</i>	hub, boss, nave
Маховик, махове колесо	<i>маховик</i>	flywheel
Машинобудування	<i>машиностроение</i>	machine-building, (mechanical) engineering
Маяк	<i>маяк</i>	light (house); (radio) beacon
Мембрана	<i>мембрана</i>	membrane
Металізація	<i>металлизация</i>	metallization
Метрологія	<i>метрология</i>	metrology
Механізм	<i>механизм</i>	mechanism
Міднення	<i>меднение</i>	copper plating
Мікрометр	<i>микрометр</i>	micrometer
Мітчик	<i>метчик</i>	tap
Міцність	<i>прочность</i>	strength
Модель	<i>модель</i>	model
Модуль	<i>модуль</i>	modulus
Модуль зубців	<i>модуль зубьев</i>	teeth modulus
Муфта	<i>муфта</i>	coupling, sleeve (pipe)

Н

Набивка ущільнювальна	<i>набивка уплотняющая</i>	seal packing
Наведення креслення	<i>наводка чертежа</i>	inking of a drawing
Накатка	<i>накатка</i>	knurl(ing)
Накатування	<i>накатывание</i>	rolling
Наконечник	<i>наконечник</i>	tip, cap

Нанесення розмірів	<i>нанесение размеров</i>	marking of dimensions
Напуск	<i>напуск</i>	lap
Натяг	<i>натяг</i>	tension
Недовід різьби	<i>недовод резьбы</i>	thread undercut
Недоріз різьби	<i>недорез резьбы</i>	thread underentry
Некруглість	<i>некруглость</i>	roundless
Непаралельність	<i>непараллельность</i>	nonparallelism
Неперпендикулярність	<i>неперпендикулярность</i>	nonperpendicularity
Неплощинність	<i>неплоскостность</i>	nonflatness
Непрямолінійність	<i>непрямолинейность</i>	nonstraightness
Несиметричність	<i>несимметричность</i>	asymmetry
Неспіввісність	<i>несоосность</i>	noncoaxial
Нециліндричність	<i>нецилиндричность</i>	cylindricalness
Нікелювання	<i>никелирование</i>	nickel plating
Ноніус	<i>нониус</i>	vernier, nonius
Номинальний діаметр різьби	<i>номинальный диаметр резьбы</i>	thread nominal diameter
Номинальний профіль	<i>номинальный профиль</i>	nominal profile
Нормалізація	<i>нормализация</i>	normalization
Нормативно-технічна документація	<i>нормативно-техническая документация</i>	production forms and records
Нормоконтроль	<i>нормоконтроль</i>	checking of norms
Нутромір	<i>нутромер</i>	inside calipers

О

Обічайка	<i>обечайка</i>	cowling
Обкатка	<i>обкатка</i>	spinning, generating process, rolling
Обмотка	<i>обмотка</i>	winding
Обойма	<i>обойма</i>	yoke, ring
Обрив	<i>обрыв</i>	break
Обрис поверхні	<i>очерк поверхности</i>	surface outline
Обтічна форма	<i>обтекаемая форма</i>	stream-line form
Овал	<i>овал</i>	oval
Овоїд	<i>овоид</i>	ovoid
Одиниця складальна	<i>единица сборочная</i>	assembly unit
Оксидування сталі (вороніння, чорніння)	<i>оксидирование стали (воронение, чернение)</i>	oxidation
Олівець	<i>карандаш</i>	pencil
Опора	<i>опора</i>	support
Органічне скло (оргскло)	<i>органическое стекло (оргстекло)</i>	acrylic plastic
Оригінал	<i>оригинал</i>	original
Освітлення, освітленність	<i>освещение, освещенность</i>	illumination
Основа	<i>основание</i>	base, basis
Основа, фундамент	<i>основание, фундамент</i>	foundation
Основна площа різьби	<i>основная плоскость резьбы</i>	base thread plane
Основний напис	<i>основная надпись</i>	base inscription
Отвори центрові	<i>отверстия центровые</i>	centre holes

II

Паз	<i>паз</i>	groove
Палець	<i>палец</i>	finger, pin
Панель	<i>панель</i>	panel
Папір креслярський	<i>бумага чертежная</i>	drawing paper
Параметри геометричні	<i>параметры геометрические</i>	geometrical parameters
Параметри різьби	<i>параметры резьбы</i>	thread parameters
Пароніт	<i>паронит</i>	paronite
Патрон	<i>патрон</i>	holder, socket
Паяння	<i>паяние</i>	soldering
Передача зубчаста	<i>передача зубчатая</i>	gear transmission
Передача ланцюгова	<i>передача цепная</i>	chain gear
Передача пасова	<i>передача ременная</i>	belt transmission
Передача рейкова	<i>передача реечная</i>	rack-and-gear drive
Передача фрикційна	<i>передача фрикционная</i>	friction gear
Передача черв'ячна	<i>передача червячная</i>	worm gearing
Перемикач	<i>переключатель</i>	switch, commutator
Переріз	<i>сечение</i>	section, cut
Підшипник	<i>подшипник</i>	bearing
Планка	<i>планка</i>	plate, plank
Пластина	<i>пластина</i>	plate
Пластмаса	<i>пластмасса</i>	plastic (material)
Плата	<i>плата</i>	plate
Плашка	<i>плашка</i>	threading
Плита	<i>плита</i>	plate

Площина січна	<i>плоскость секущая</i>	sectional plane
Поверхні розгортні	<i>поверхности раз- вертывающиеся</i>	developable surfaces
Повзун	<i>ползун</i>	slide (block), slider, slipper, bar
Позначення виробу	<i>обозначение изделия</i>	notation article
Показник (коефіцієнт) спотворення	<i>показатель (коэффициент) искажения</i>	index of distortion
Покриття	<i>покрытие</i>	coat(ing)
Полірування	<i>полирование</i>	polishing
Полістирол	<i>полистирол</i>	polystyrene
Поршень	<i>поршень</i>	piston, plunger
Посадка	<i>посадка</i>	fit
Пресування	<i>прессование</i>	pressing, moulding
Припій	<i>припой</i>	solder
Припуск	<i>припуск</i>	allowance
Провід	<i>провод</i>	wire
Проект	<i>проект</i>	design, plan
Проект ескізний	<i>проект эскизный</i>	conceptual design
Проектування	<i>проектирование</i>	design(ing), design work
Прокладка	<i>прокладка</i>	packing
Промисловість	<i>промышленность</i>	industry
Промислове виробництво	<i>промышленное производство</i>	industrial engineering
Проточка	<i>проточка</i>	primary point
Пружина	<i>пружина</i>	spring

Р

Радіусомір	<i>радиусомер</i>	measure of radius
Рама	<i>рама</i>	frame
Ребро	<i>ребро</i>	edge, rib
Результат	<i>результат</i>	result
Реле	<i>реле</i>	relay
Ремінь	<i>ремень</i>	belt
Ресора	<i>рессора</i>	spring
Ржа, іржа	<i>ржавчина</i>	rust
Рифлення	<i>рифление</i>	fluting, grooving, corrugation
Різець	<i>резец</i>	cutter
Різьба	<i>ризьба</i>	thread
Різьба дюймова	<i>резьба дюймовая</i>	inch thread
Різьба дюймова конічна	<i>резьба дюймовая коническая</i>	inch thread taper
Різьба конічна вентилів	<i>ризьба коническая вентилів</i>	thread taper of valves
Різьба кругла	<i>резьба круглая</i>	round thread
Різьба ліва	<i>резьба левая</i>	left-hand thread
Різьба метрична	<i>резьба метрическая</i>	metric thread
Різьба метрична конічна	<i>резьба метрическая коническая</i>	metric taper thread
Різьба права	<i>резьба правая</i>	right-hand thread
Різьба прямокутна	<i>резьба прямоугольная</i>	square thread
Різьба спеціальна	<i>резьба специальная</i>	special thread
Різьба трапецойдна	<i>резьба трапецеидальная</i>	trapezoidal thread

Різьба трубна конічна	<i>резьба трубная коническая</i>	pipe taper thread
Різьба трубна циліндрична	<i>резьба трубная цилиндрическая</i>	pipe cylindrical thread
Різьба упорна	<i>резьба упорная</i>	buttress thread
Різьбомір	<i>резьбомер</i>	thread gauge
Робоча документація	<i>рабочая документация</i>	working documentation
Розмір	<i>размер</i>	dimension
Розмір номінальний	<i>размер номинальный</i>	nominal size
Розмір справжній	<i>размер истинный</i>	true dimension
Розміри габаритні	<i>размеры габаритные</i>	overall dimensions
Розміри граничні	<i>размеры предельные</i>	limit dimensions
Розрив	<i>разрыв</i>	break
Розріз	<i>разрез</i>	section, section view, cut
Ролик	<i>ролик</i>	roll(er)
Ротор	<i>ротор</i>	rotor
Рукав	<i>рукав</i>	hose
Ручка, рукоятка	<i>ручка, рукоятка</i>	handle

C

Світлофільтр	<i>светофильтр</i>	light filter
Серга	<i>серьга</i>	shackle, strap, stirrup
Сердечник	<i>сердечник</i>	core, mandrel
Синусоїда	<i>синусоида</i>	sinusoid
Сідло	<i>седло</i>	saddle, seat
Силумін	<i>силумин</i>	silumin

Складальна одиниця	<i>сборочная единица</i>	assembly unit
Складання креслень	<i>складывание чертежей</i>	fold up drawings
Склотекстоліт	<i>склотекстолит</i>	fibre glass laminate
Скоба	<i>скоба</i>	clamp
Специфікація	<i>спецификация</i>	specification
Спіраль	<i>спираль</i>	spiral
Сплави алюмінієві	<i>сплавы алюминиевые</i>	aluminium alloys
Сплави магнієві	<i>сплавы магниевые</i>	magnesium alloys
Сплави мідні	<i>сплавы медные</i>	copper alloys
Сріблення	<i>серебрение</i>	silvering
Стабілізатор	<i>стабилизатор</i>	stabilizer, regulator
Стакан	<i>стакан</i>	cup, glass
Сталі електротехнічні	<i>стали электро- технические</i>	electrical-sheet steels
Сталі інструментальні	<i>стали инстру- ментальные</i>	tool steels
Сталі леговані	<i>стали легированные</i>	alloyed steels
Сталь кипляча	<i>сталь кипящая</i>	rimming steel
Стандарт	<i>стандарт</i>	standard
Станина	<i>станина</i>	bed, stand, frame
Стояк	<i>стояк</i>	standpipe, uprise, riser
Сухар	<i>сухарь</i>	sliding block
Схема	<i>схема</i>	scheme
Схема електрична	<i>схема электрическая</i>	electric scheme
Схема загальна	<i>схема общая</i>	general scheme
Схема кінематична	<i>схема кинематическая</i>	kinematic scheme

Т

Таблиця	<i>таблица</i>	table
Твердість	<i>твёрдость</i>	hardness
Твердість за Брінеллем	<i>твёрдость по Бринеллю</i>	Brinell hardness
Твердість за Віккерсом	<i>твёрдость по Виккерсу</i>	Vickers hardness
Твердість за Роквеллом	<i>твёрдость по Роквеллу</i>	Rockwell hardness
Текстовий	<i>текстовый</i>	text document
Текстоліт	<i>текстолит</i>	textolit(e)
Термічна обробка	<i>термическая обработка</i>	heat treatment
Технічна пропозиція	<i>техническое предложение</i>	technical proposition
Технічна характеристика	<i>техническая характеристика</i>	technical data
Технічне рисування	<i>техническое рисование</i>	technical drawing
Технічний опис	<i>техническое описание</i>	description
Технічні вимоги	<i>технические требования</i>	specification
Технічні умови	<i>технические условия</i>	specification
Технологічність	<i>технологичность</i>	technological effectiveness
Титанові сплави	<i>титановые сплавы</i>	titanium alloys
Титульний лист	<i>титульный лист</i>	title page
Торцеве биття	<i>торцевое биеение</i>	end play
Трафарети	<i>трафареты</i>	stencils
Тримач	<i>держатель</i>	holder
Тяга	<i>тяга</i>	thrust, rod

У

Уклон	<i>уклон</i>	grade
Умовні позначення	<i>условные обозначения</i>	conventional signs, symbols
Умовність зображень	<i>условность изображений</i>	images convention
Умовності та спрощення при побудові зображень	<i>условности и упрощения при построении изображений</i>	images construction conventions and simplifications
Упор	<i>упор</i>	stop
Ущільнювач	<i>уплотнитель</i>	packer, seal

Ф

Фарфор	<i>фарфор</i>	porcelain
Фаска	<i>фаска</i>	chamfer
Фібра	<i>фибра</i>	grain
Фіксатор	<i>фиксатор</i>	index (pin), locator, stop, clamp
Фільтр	<i>фильтр</i>	filter
Фітинг	<i>фитинг</i>	fitting
Фланець	<i>фланец</i>	flange
Формати креслень	<i>форматы чертежей</i>	formats of the drawings
Формула	<i>формула</i>	formula
Формулювання	<i>формулировка</i>	enunciation
Форсунка	<i>форсунка</i>	injector, nozzle, burner
Фреза	<i>фреза</i>	cutter

X

Характеристика	<i>характеристика</i>	characteristic, performance
Хід пружини	<i>ход пружины</i>	spring motion
Хід різьби	<i>ход резьбы</i>	lead of thread
Хомут	<i>хомут</i>	clamp, clip, strap, stirrup, dog, collar
Хром	<i>хром</i>	chromium, chrome
Хромування	<i>хромирование</i>	chromium plating

Ц

Цементация	<i>цементация</i>	casehardening with carbon
Цинкування захисне	<i>цинкование защитное</i>	galvanizing
Циркуль	<i>циркуль</i>	compasses
Ціанування	<i>цианирование</i>	cyaniding
Ціль	<i>цель</i>	target
Цоколь	<i>цоколь</i>	base, cap

Ч

Черв'як	<i>червяк</i>	worm
Черв'ячне колесо	<i>червячное колесо</i>	worm wheel
Число заступів черв'яка	<i>число заходов червяка</i>	worm approach number

Ш

Шаблон	<i>шаблон</i>	template
Шабрування	<i>шабрение</i>	scraping

Шайба	<i>шайба</i>	washer
Шарико- підшипник	<i>шарикоподшипник</i>	ball bearing
Шевронні колеса	<i>шевронне колеса</i>	herring-bone gear
Шестірня	<i>шестерня</i>	pinion, gear (wheel)
Шийка	<i>шейка</i>	neck
Щітка	<i>щетка</i>	brush
Шків	<i>шкив</i>	pulley
Шліфування	<i>шлифование</i>	grinding
Шліц	<i>шлиц</i>	slot
Шліцьовий вал	<i>шлицевой вал</i>	splined shaft
Шов заклепковий	<i>шов заклепочный</i>	rivet joint
Шорсткість	<i>шероховатость</i>	roughness
Шорсткість поверхні	<i>шероховатость поверхности</i>	surface roughness
Шпилька	<i>шпилька</i>	pin, stud
Шплінт	<i>шплинт</i>	split pin
Шпонка	<i>шпонка</i>	key
Шрифт креслярський	<i>шрифт чертежный</i>	lettering
Штапування	<i>штамповка</i>	stamping, punching
Штанга	<i>штанга</i>	rod
Штангенциркуль	<i>штангенциркуль</i>	caliper
Штепсель	<i>штепсель</i>	plug, adapter
Штир	<i>штирь</i>	pin
Штифт	<i>штифт</i>	pin
Штовхач	<i>толкатель</i>	pusher
Шток	<i>шток</i>	rod, plunger, pin, stem
Шток золотника	<i>шток золотника</i>	valve shaft (rod)
Шток клапана	<i>шток клапана</i>	valve stem
Шток поршня	<i>шток поршня</i>	piston rod
Шток якоря	<i>шток якоря</i>	anchor stock

Штриховка	<i>штриховка</i>	hatching (shading)
Штуцер	<i>штуцер</i>	pipe connection
Шуруп	<i>шуруп</i>	wood screw

Я

Якір	<i>якорь</i>	armature
Ящик	<i>ящик</i>	box, case, container

ПЕРЕЛІК ПОСИЛАНЬ

1. Хаскин, А. М. Черчение [Текст] / А. М. Хаскин; 4-е изд., перераб. и доп. – К.: Вища шк. Головное изд-во, 1985. – 447 с.
2. Гавров, Є. В. Елементи нарисної геометрії [Текст]: Курс лекцій / Є. В. Гавров – Запоріжжя: ЗНТУ, 2006, – 208 с.: іл.
3. Гавров, Є. В. Основи інженерної графіки [Текст]: Навчальний посібник / Є. В. Гавров, В. Г. Буличева, Е. А. Бажміна.–Запоріжжя: ЗНТУ, 2005. – 146 с., іл.
4. Русско-английский технический словарь [Текст]. Под общей редакцией Чернухина А.Е. – М.: Военное издательство, 1971. – 1028 с.
5. Англо-русский политехнический словарь. 80000 терминов [Текст]. Под ред. А.Е.Чернухина. Изд. 2-е, доп. – М.: Советская энциклопедия, 1971. – 672 с.
6. Краткий англо-русский технический словарь. 14000 терминов [Текст]. Под ред. А.Е.Десова. Изд. 2-е. – М.: Советская энциклопедия, 1969. – 463 с.